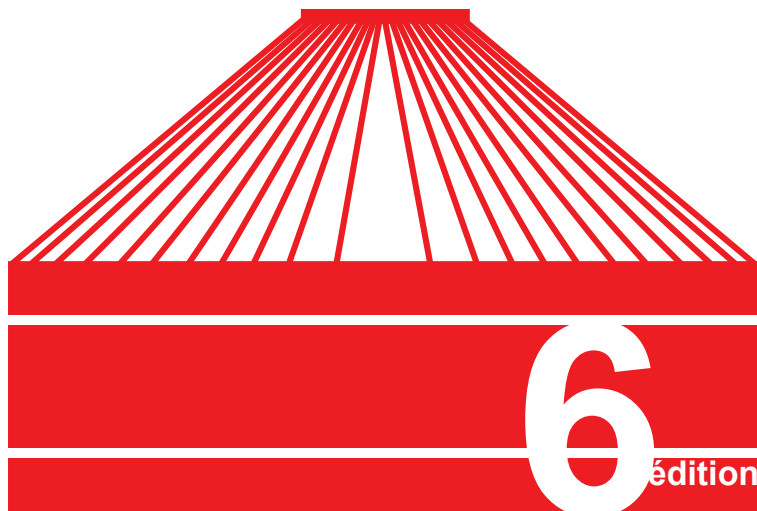


Un espace artistique nomade dans la  
Communauté d'Agglomération de l'Etampois Sud-Essonne

# UNE YOURTE EN VOYAGE

L'EPATE EN L'AIR CIE



**Chalou - Moulineux**

**28 sept → 18 oct 2020**

PHOTOGRAPHIES

CINEMA

SPECTACLES GRATUITS

BALADES A HISTOIRES

ACTIONS ARTISTIQUES

MONTAGE PARTICIPATIF

ATELIERS ETRE EN MOUVEMENT



**Imaginer un voyage au-delà du charme du village.**

**Inciter les habitants à une redécouverte de leur lieu de vie.**

**Provoquer de nouvelles rencontres.**

**Interpeller voisins et curieux d'ailleurs à des découvertes artistiques insolites et sensibles.**

Nous avons rêvé cette nouvelle édition en intégrant l'ensemble des contraintes sanitaires actuelles sans déroger aux valeurs qui font de notre évènement une manifestation singulière. Nous la souhaitons reflétant la vision artistique de la Compagnie en écho à ce que nous sommes : photographes, artistes de cirque, comédiens, clowns, musiciens, danseurs, créateurs... La yourte, lieu-repère, symbole emblématique du voyage, continue de déployer sa magie en rayonnant au travers de déambulations artistiques sur les rues et les sentes du village. En petits groupes, se promener entre les artistes qui vous attendent au détour du chemin, s'évader devant les installations photographiques.

Au détour d'un chemin ou sous la yourte, entrez dans des univers créatifs multiples et rejoignez-nous tout au long de ces trois semaines de présence artistique, de voyage au coeur du village.

**UNE YOURTE EN VOYAGE**

L'ePATE en L'Air Cie

**6**

## **INSTALLATION DE LA YOURTE**

**Montage lundi 28 septembre à partir de 10h**

**Démontage dimanche 18 octobre à partir de 10h**

Place du Jeu de Paume

## **BALADES A HISTOIRES**

**à partir du 3 octobre**

A découvrir dans le village

## **CINÉAM**

**à partir du 3 octobre**

A découvrir dans le village

## **LES FLÂNERIES PHOTOGRAPHIQUES**

**du 3 au 18 octobre**

A découvrir dans le village

## **ATELIERS CORPORELS**

JEUX DU CORPS / Séances partagées parents – enfants

**mercredi 7 et 14 octobre 10h00 - 11h00**

Sous la Yourte

ÊTRE EN MOUVEMENT / Séances adultes

**mercredi 7 et vendredi 16 octobre 19h - 20h30**

Sous la Yourte

## **IMPROMPTUS**

**samedi 10 et dimanche 11 oct de 15h à 18h**

A découvrir dans le village

## **JE MARCHÉ À PETITS PAS**

Compagnie IN FACT

**dimanche 18 oct - 16h**

Salle des fêtes

Retrouvez - nous sous la Yourte place du  
jeu de paume à Chalou - Moulineux (91)

# INSTALLATION DE LA YOURTE

---

**Montage lundi 28 septembre à partir de 10h**  
**Démontage dimanche 18 octobre à partir de 10h**



## **Montage participatif**

On débute avec un espace plat et vide de 10 m x 10 m et un camion plein.

Un jour plus tard, nous pouvons nous abriter sous la yourte. Entre-temps les participants auront collaboré activement, sous la direction des artistes et techniciens de la Cie, à toutes les étapes du montage d'une yourte traditionnelle et très certainement trouvé des réponses à leur légitime curiosité.

## **Démontage participatif**

Et Vice versa !

*Pour participer, il convient de s'inscrire en Mairie.*

# LES FLÂNERIES PHOTOGRAPHIQUES

du 3 au 18 octobre



## **Quand la photographie fait voyager les corps**

Antoine Dubroux et Kevin Stragliati sont photographes et ont chacun développé des recherches qui revisitent l'art du portrait. Le corps humain est transformé en « autre chose » : personnage fantasmagorique, esprit-monstre, humain végétal, révélateur d'une part invisible de l'âme et d'un fond commun à toute l'humanité. Ces images vous conduisent à explorer votre propre imaginaire, dans un parcours-promenade au sein du village.

# IMPROMPTUS

samedi 10 et dimanche 11 octobre  
de 15h à 18h



## **Des performances à découvrir au fil d'une promenade dans le village.**

Des moments de spectacles pour se rencontrer autrement, autour de formes artistiques en petits groupes, explorant une autre manière de se rassembler, d'écouter, de voir et de ressentir les arts vivants.

Venez sous la yourte vous munir du plan du village pour découvrir les parcours d'installations photographiques et les impromptus spectaculaires.

## ART DE TOI

---



### Photographies dans l'espace public

“Art de toi” est un dispositif artistique photographique qui permet de témoigner de la part gratifiante et bénéfique de la vitalité d'une communauté. Le dispositif, initialement mis en place au lycée Geoffroy Saint-Hilaire d'Étampes, sera installé sous la yourte. Les portraits collectés seront affichés en extérieur, en grand format, partout où cela sera rendu possible.

*. Le projet sera développé sous la yourte avec l'école de Chalou-Moulineux. Les portraits apparaîtront dans le village au fil de notre présence.*

## BALADES A HISTOIRES

---



### Ecouter des souvenirs d'habitants dans l'espace public

«Balades à histoires» est un dispositif de collectage sonore qui propose de partir à la découverte d'un territoire et des souvenirs qu'il fait surgir.

La Yourte en Voyage de la compagnie l'Epate en l'air crée l'événement dans le village et ravive des souvenirs de fêtes, de moments partagés, de rêves enfouis, de légendes villageoises. Clara Meyer invite les habitants à raconter leurs souvenirs pour en créer des montages sonores courts et les **restituer dans le village grâce à un dispositif permettant l'écoute à partir d'un téléphone portable**. Sur un même lieu, plusieurs souvenirs et plusieurs générations d'habitants peuvent ainsi être entendus.

*. Pour participer, vous pouvez prendre rendez-vous avec l'ethnologue sous la yourte ou l'interpeller dans le village, facilement reconnaissable avec son micro.*

# CINÉAM

---



## Projection de films amateurs 8 / super 8 collectés sur ce territoire.

Plusieurs habitants de l'Étampois ont confié à CINÉAM leurs anciens films de famille. L'association collecte et fait revivre ce cinéma amateur inédit. Travaux des champs, mariages, fêtes de village ...Au delà de la mémoire privée, ces images déroulent avec spontanéité l'évolution de nos modes de vie, les transformations du monde rural et des paysages.

*. Les projections sont à découvrir chez l'habitant.*

*. Nous recherchons des Calo-Moulinotins qui souhaitent s'engager dans le projet en accueillant les spectateurs chez eux, pour des projections en petit comité, autour de la table du salon, sous une grange ou tout lieu qu'ils souhaiteraient nous faire découvrir. Nous organiserons ensemble le système de projection adapté à chaque situation (vidéo-projecteur, écran de TV ou d'ordinateur...).*



## ATELIERS CORPORELS

---



Dans le cadre contenant et rassurant de la yourte, Véronique Stekelorom, danseuse aérienne spécialisée dans l'éducation somatique par le mouvement, propose des temps de détente et bien-être corporels pour petits et grands.

### JEUX DU CORPS

**mercredi 7 et 14 octobre 10h30 - 11h30**

Séances partagées parents – enfants

Venez jouer avec votre enfant, ouvrir le champ des possibles autour de situations corporelles inhabituelles et ludiques pour cheminer ensemble dans une complicité apaisante.

. Atelier mené en duo - Un parent, un enfant - sous la yourte. 3 duos maximum par séance.

### ÊTRE EN MOUVEMENT

**mercredi 7 et vendredi 16 octobre 19h - 20h30**

Séances adultes

Prendre un temps pour soi, sentir son corps bouger librement pour revenir dans le moment présent. Un temps d'exploration personnel apaisant, où la bienveillance facilite la reconnection et l'ouverture à l'autre. Aucune prédisposition requise.

. Atelier pour adultes, sous la yourte. 6 participants maximum.

*Pour participer, il convient de s'inscrire en Mairie ou sous la Yourte.*

## Compagnie IN FACT

---



### **JE MARCHE A PETITS PAS**

**dimanche 18 octobre - 16h**

Salle des fêtes

En EHPAD, deux vieilles femmes résistent à cette institution. De l'hostilité initiale, naît peu à peu une complicité croissante. Le passé resurgit, le présent s'adoucit. Avec humour et tendresse, 2 comédiennes jouent 8 personnages : personnes âgées, aidants familiaux, soignants. Et parfois, s'élèvent les voix de personnes âgées rencontrées en Ehpad ; Le spectateur est alors maintenu en équilibre, entre réalité et fiction.

**L'éPATE en L'Air Cie**  
**La Communauté d'Agglomération de l'Etampois Sud-Essonne**

### **Renseignements**

06 60 29 50 24 - [contact@lepateenlair.com](mailto:contact@lepateenlair.com)

### **Inscription montage participatif et ateliers corporels**

Mairie de Chalou - Moulineux : 01 64 95 90 30  
[mairie.chalou-moulineux@wanadoo.fr](mailto:mairie.chalou-moulineux@wanadoo.fr)

[www.lepateenlair.com](http://www.lepateenlair.com)  
[www.facebook.com/lepateenlair](http://www.facebook.com/lepateenlair)  
[@lepate\\_en\\_lair](https://www.instagram.com/lepate_en_lair)  
[www.caese.fr](http://www.caese.fr)

maquette : Les Ateliers de la Roulotte - photo : A. Dubroux  
Impression : Imprimerie municipale d'Etampes

